

Ville d'Orly 

ORLY ^{en} fête

FESTIVAL DES ARTS DE LA RUE

2-3-4 JUIN 2017

PARC MELIÈS

SPECTACLES GRATUITS

PARADE D'OUVERTURE
VENDREDI 2 JUIN - 18 H

départ du centre social A. chedid

BESOIN D'UNE INFO ?

L'accueil du public vous accueille et vous renseigne :

- De **17h30** à **21h** le vendredi
- De **14h** à **21h** le samedi
- De **14h** à **19h** le dimanche

SOMMAIRE

PAGES 4-9 LES SPECTACLES & TEMPS FORTS

PAGES 10-11 L'ESPACE FAMILLES

PAGE 12 LA GUINGUETTE MÉLÈS

PAGE 13 LES COULISSES

PAGE 14 LE PROGRAMME HEURE PAR HEURE

Profitons ensemble

Pour que le spectacle soit le plus agréable pour tous :

- Asseyez-vous par terre chaque fois que cela sera possible, afin que le maximum de personnes puisse profiter du spectacle.
- Les poussettes resteront sur le côté, pour ne pas gêner la vue des plus petits.
- N'oubliez pas d'éteindre vos téléphones portables.

Tous en train !

Un petit train sillonnera les quartiers de la ville pour vous emmener jusqu'au festival.





compagnie Les grandes personnes

LES GÉANTS D'ORLY

Déambulations orlysiennes

Depuis janvier, plusieurs centaines d'Orlysiens se sont investis dans le projet participatif des « Géants d'Orly ». Ils ont partagé leurs histoires, créé un spectacle et construit des petites et grandes marionnettes.

Ces « Géants d'Orly » se promèneront tout le week-end au gré du parc Méliès et ouvriront le festival *Orly en fête* le vendredi soir, avec la participation des groupes musicaux Aquarela, Zabumba et l'Orchestre du Maghreb.

Vendredi à 18h :

Parade des Orlysiens et des géants

Samedi & dimanche après-midi :

Promenades au gré du parc

Dimanche à 19h : Clôture du festival

compagnie Les grandes personnes

ANCÊTRES

vos histoires prennent vie

Des Orlysiens ont raconté et sculpté l'histoire de leurs parents ou grands-parents, qui ont vécu à Orly, en Alsace, en Colombie, en Algérie ou encore en Haïti.

Une dizaine de saynètes retracent ces souvenirs de famille drôles et émouvants.

Samedi à 15h, 16h, 18h, 19h**Dimanche à 14h, 15h, 17h, 18h**

Djembé pour tous

DJEMBÉ POUR TOUS

un accueil en musique

La parade d'ouverture du festival sera accueillie au son des percussions au parc Méliès ! Les membres de Djembé pour tous seront accompagnés de plusieurs amateurs Orlysiens pour ce temps festif et musical.

Vendredi à 19h

cumbia y cardon

CUMBIA Y CARDON

Bal d'ouverture

Originaires de Colombie pour la plupart, les membres de Cumbia y cardon ensorcellent l'auditoire au rythme de la cumbia traditionnelle et du son des carnivals de la côte colombienne. Un mélange explosif de tambours afro-colombiens et de fanfare de rue caribéenne qui invite à la danse.

Vendredi à 19h30

compagnie Theater Tol

À VÉLO VERS LE CIEL

spectacle mobile et aérien

Ce spectacle dans les airs nous emmène, à la nuit tombée, parmi les anges et les musiciens... dans un monde onirique où le décor de la ville prend toute sa place et où les artistes évoluent entre ciel et terre, sur des airs d'opéra.

Samedi à 23h30

compagnie sans compagnie Fixe

LES TÊTES D'AMPOULE

Samedi à 21h45

Déambulation allumée

Dernières représentantes de la lignée en voie d'extinction des ampoules à filament, les Têtes d'Ampoule sortent de l'ombre et investissent l'espace public pour ne pas sombrer dans l'oubli. Toujours prêtes à rendre service, elles brillent intensément et s'éclairent au gré des rencontres...



Annibal et ses éléphants

LE FILM DU DIMANCHE SOIR

Samedi à 22h15

cinéma forain interactif

Comme dans la baraque de cinématographe de ses aïeux, la famille Annibal projette un film muet, *The Wild Witness*, premier western français de 1919, dont elle réalise en direct la bande-son : dialogues, musique et bruitages. Mais à chaque changement de bobine, spectateurs et comédiens agissent sur l'histoire en cours...

Annibal et ses éléphants

LES MISÉRABLES

quand le théâtre rencontre la réalité

Reprenant quelques scènes des *Misérables*, quelques envolées lyriques, poétiques, comiques ou sociales du grand Victor Hugo, l'histoire qui se raconte est perturbée, car la farce cruelle que les forains croient jouer, ils la vivent. Le public sera alors mis à contribution pour venir au bout de cette histoire...

Dimanche à 18h



compagnie Longshow

OPTICIRQUE

Manipulation des perceptions

Entre manipulations graphiques et hypnotiques, le mime et montreur de curiosités Nicolas Longuechaud retrace l'histoire d'un cirque, SON cirque, fait de mémoire collective et d'histoires plus ou moins vraies.

Samedi à 15h30 & 18h
Dimanche à 15h



compagnie Eclats de Rock

MA BÊTE NOIRE

La danse de l'homme et de l'animal

Un cheval sans selle ni mors, libre de ses mouvements, et un homme en cage... Une volière géante, un canapé de cuir vieilli... C'est un spectacle peu ordinaire, mêlant danse, théâtre et équitation, que propose ici Thomas Chaussebourg.

Samedi à 17h
Dimanche à 16h



collectif à moi tout seul

LE PÉDALO CANTABIE

Randonnée cycliste musicale

Assis sur la selle, à l'arrêt, un cycliste fait défiler le texte d'une chanson qu'il accompagne de sa guitare ou de son accordéon... Il joue des airs populaires et accessibles à tous, des airs de Piaf, de Bobby Lapointe, de Manu Chao et tant d'autres qui invitent au plaisir de chanter ensemble.

Samedi à 13h30, 16h30, 19h
Dimanche à 13h30, 14h30, 17h30



compagnie Les cubiténistes

BONS BAISERS D'ORLY

La carte postale dont vous êtes le héros

Acteur plus que spectateur, le public laisse libre cours à son imagination, pose, écrit et poste dans l'instant sa carte postale... Une occasion unique de créer des cartes ludiques, originales, colorées, imaginatives et porteuses de sens ou plus humoristiques. À vous de jouer !

Samedi & dimanche de 14h à 17h



L'ESPACE FAMILLES

Les services municipaux de la ville d'Orly vous accueillent dans cet espace d'animations et de découvertes.



Samedi & dimanche de 15h à 18h

Vous y trouverez des **jeux**, des **ateliers** et des **animations variés**, avec notamment des **jeux de plein air**, une **fresque collaborative**, des **jeux de transvasement**, des **maquilleurs**...

Le **Conseil d'enfants d'Orly** y tiendra également un stand.

Et pour le plaisir des yeux, l'espace familles sera décoré avec des sculptures-objets de **la compagnie Laforaine**.



LA CABANE DE JARDIN

Un manège carré qui tourne en rond

Dix bambins embarquent à bord d'un jardin carré imaginaire mobile, qui tourne grâce au mouvement de deux parents qui se balancent... Le temps d'un tour, le public se laisse alors porter par les petites scènes musicales d'une comédienne-musicienne.



MAQUILLAGE ET BULLES DE SAVON

Place à l'imagination

Papillon, lapin, super-héros, princesse, dragon... les enfants se transformeront en ce qu'ils souhaitent grâce aux équipes d'Animtoo. Un peu plus loin, un atelier bulles de savons, toujours teinté de poésie, devrait également faire l'unanimité.

Samedi & dimanche de 15h à 18h



LA GUINGUETTE MÊLÈS

La cuisine du monde des associations

Pendant 3 jours, les associations orlysiennes vous accueillent à la Guinguette et vous proposent de déguster leurs spécialités !

Brochettes, quiches, beignets, grillades, poissons frits, samoussas, empanadas, falafels... sans oublier frites, salades et autres accompagnements.

Et pour les plus gourmands : tartes, pâtisseries orientales, glaces, crêpes, gâteaux au curcuma ou à la rose... et même barbes à papa et pop-corn, sans oublier les rafraîchissements et le thé à la menthe.

Les associations participantes :

Aco (Athlétic club d'Orly), Amicale le Phénix de la Sablière, Amicale des locataires CNL le phare des navigateurs, Amicale le Phénix des Aviateurs, Aso sport-détente, Apa (Association les petits amis), Caramboldesiles, Cospp (Comité orlyzien de solidarité avec le peuple palestinien), Fedach (Fédération des associations chiliennes), Fondation d'Auteuil, Lire pour vivre, Orly-Chili solidarité, Orly trait d'union.

Le Centre social Andrée Chedid, la direction jeunesse et sport (projets jeunes) et le Service communal d'hygiène et de santé (Schs) de la ville d'Orly seront également présents.

La guinguette en fête !
Plusieurs artistes viendront animer la guinguette tout au long du festival.
Le samedi soir, à 20h, un concert y sera même proposé avec *Le bal des Martine !*

Les gobelets orly en fête

Des gobelets réutilisables seront disponibles au stand « Schs » contre **0,50 €** de consigne.

Si vous le rapportez, votre consigne vous sera rendue. Mais vous pouvez également le garder en souvenir ! Grâce à ce geste, vous ferez aussi un geste **éco-responsable**.

100 % smoothies

Stop au gâchis ! La ville d'Orly vous propose une activité smoothies à partir de fruits et légumes abîmés.

Le Festival des arts de la rue Orly en Fête est une production de la Ville d'Orly en partenariat avec de nombreux acteurs associatifs locaux.

Merci à l'ensemble des bénévoles, vacataires, agents municipaux, techniciens du spectacle, au conseil de la culture et au conseil de la vie associative d'Orly (Cvao), qui contribuent à faire de cet événement un moment festif pour tous.

conception et organisation :

Ville d'Orly - Direction de la culture - Centre administratif - 7 avenue Adrien Raynal - 94310 Orly - Tél. : 01 48 90 21 06
Directrice artistique : Isabelle Loursel, Licence d'entrepreneur du spectacle n° 1-1086721, n°1-1086722, n°1-1086723, n°2-1086719, n°3-1086720.

Mentions obligatoires

Les géants d'Orly
Ancêtres

Compagnie les Grandes personnes
Projet soutenu par : la Région Île-de-France, le Ministère de la Culture et de la Communication, le Ministère de la ville, de la jeunesse et des sports, Valophis, le Clic 6, Humanis.

Crédits photos : Achromatik, Ville d'Orly

Cumbia y cardon

Crédit photo : F. Suarez

À vélo vers le ciel

Theater Tol

Directrice artistique : Charlotte Seuntjens

Crédit photo : JM Coubart

Les Têtes d'Ampoule

Un spectacle de Sans Compagnie Fixe

Production : Fastoche Productions Avec le soutien de la MJC de Tain l'Hermitage et de l'Office du Tourisme de Pornichet

Crédit photo : Vincent Vanhecke

Le film du dimanche soir

Annibal et ses éléphants

Mise en scène : Evelyne Fagnen

Comédiens : Thomas Bacon-Lorent, Irchad Benzine,

Jean-Michel Besançon Fred Fort,

Gianni Fussi, Jonathan Fussi,

Thierry Lorent et, en alternance,

Maria Beloso ou Myriam Loucif

Production : Annibal et ses Eléphants, La Cave à Théâtre, L'œil du Baobab

Coproduction : L'Abattoir-Chalon sur Saône, l'Atelier 231-Sotteville-

lès-Rouen, L'Avant-Rue-Paris,

L'Avant-Seine-Colombes, Décor Sonore, L'Entre-Sort-Châlons-en-Champagne, Le Fourneau-Brest, La Halle Verrière-Meisenenthal, Le Hangar-Amiens, Le Moulin Fondu-Noisy-le-Sec, La Ville de Nanterre-Festival Parade(s), Décor Sonore
Soutiens : ARCADI, DGCA, DRAC Ile-de-France, ADAMI, SACD, Conseil Régional d'Ile de France, Conseil départemental des Hauts de Seine, Ville de Colombes, Nil Admirari, De rue de cirque, La Mer de Sable, Cavalcade, Cascadeurs de Paris

Crédit photo : Vincent Muteau

Les Misérables

Annibal et ses éléphants

Production : Cie Annibal et ses

Eléphants, La Cave à Théâtre

Co-production : Le Moulin Fondu

(93), L'Atelier 231 (76), Le Fourneau

(29)

Soutiens : La Ville du Bourget (93),

La Ville de Loc-Eguiner Saint Thé-

gonnec (29), La Ville de Colombes

(92), Le Conseil départemental des

Hauts de Seine (92), Auteurs d'Es-

pace SACD/Chalon dans la Rue,

La DMDTS, DRAC Ile de France,

L'ADAMI

Direction artistique : Frédéric Fort,

Gianni Fussi et Thierry Lorent

Auteur : Frédéric Fort assisté de

Gianni Fussi, Thierry Lorent

Mise en scène : Evelyne Fagnen et

Alan Boone

Comédiens : Irchad Benzine,

Jean-Michel Besançon, Frédéric

Fort, Gianni Fussi, Thierry Lorent

Photos : Vincent Muteau

Opticirque

Compagnie LongShow

Ma bête noire

Compagnie Eclats de Rock

Soutiens : Conseil départemental

des Côtes d'Armor / Conseil

Régional de Bretagne / DRAC

Bretagne - Ministère de la Culture

et de la communication

Coproductions : Le Fourneau,

CNAR de Brest / Les Tombées

de la nuit, Rennes / Itinéraires bis,

association de développement

culturel et artistique en Côtes

d'Armor / Haras de Hennebont /

festival Furies, Chalon en cham-

pagne / Haras national et centre

culturel de Lamballe / Cirque Jules

Verne, Amiens

Remerciements : Domaine

de la Roche Jagu / Nil Obstrat

Mécène : Laboratoire Animadern

Crédit photo :

François Chaussebourg

Le pédalo cantabile

Collectif à moi tout seul

Bons baisers d'Orly

Compagnie Les Cubiténistes

La Cabane de Jardin

Théâtre de la Toupine

Auteur-concepteur, mise en

scène : Alain Benzoni

Comédien : Marion Duvignaud

Conception, construction

mécanique : Serge Yovovitch

Sculpteurs : Lucie Delpérié,

Hervé Quilliot, Julien Lett

Menusiserie : Simon Thorens

Electricité : Pascal Dumerger

Sellerie, Habillage :

Claire Lecampion

Costume : Géraldine Clément

Crédit photo : A. Richer

Programme Orly en fête - Supplément au journal municipal Orly Notre Ville.

Éditeur : Mairie d'Orly.

Conception graphique : Nateva. Impression : RAS. Tirage : 13 000 ex.

vendredi 2 juin

- 18h** Parade d'ouverture avec les Géants d'Orly
Départ à 18h du Centre social, Arrêt à 18h30 place du marché, Arrivée vers 19h au Parc Méliès
- 19h** Ouverture du festival par Djembé pour tous
- 19h30** Bal-concert Cumbia y cardon

samedi 3 juin

- Dans l'après-midi**
- 12h** Promenade des Géants d'Orly, accompagnés de l'Orchestre du Maghreb
 - 13h30** Ouverture de la Guinguette (restauration)
 - 14h-17h** Le pédalo cantabile
 - 15h-18h** Bons baisers d'Orly
 - 15h-18h** Maquillage et bulles de savon
 - 15h-18h** Manège La cabane de jardin
 - 15h & 16h** Ancêtres
 - 15h30** Opticirque
 - 16h30** Le pédalo cantabile
 - 17h** Ma bête noire
 - 18h & 19h** Ancêtres
 - 18h** Opticirque
 - 19h** Le pédalo cantabile
 - 20h** Le bal des Martine
 - 21h45** Les têtes d'ampoule
 - 22h15** Le film du dimanche soir
 - 23h30** À vélo vers le ciel

Tous en train !

Un petit train sillonnera l'ensemble des quartiers de la ville pour vous emmener jusqu'au festival :

- **Vendredi**, de 16h30 à 22h30
- **Samedi**, de 12h à 0h30
- **Dimanche**, de 12h à 20h

Des panneaux signaleront les arrêts.



Dimanche 4 juin

- Dans l'après-midi**
- 12h** Promenade des Géants d'Orly, accompagnés de l'Orchestre du Maghreb
 - 13h30** Ouverture de la Guinguette (restauration)
 - 14h-17h** Le pédalo cantabile
 - 14h & 15h** Bons baisers d'Orly
 - 15h-18h** Ancêtres
 - 15h-18h** Maquillage et bulles de savon
 - 15h-18h** Manège La cabane de jardin
 - 14h30** Le pédalo cantabile
 - 15h** Opticirque
 - 16h** Ma bête noire
 - 17h & 18h** Ancêtres
 - 17h30** Le pédalo cantabile
 - 18h** Les Misérables
 - 19h** Clôture du festival en musique avec l'Orchestre du Maghreb et en présence des Géants d'Orly



Ville d'Orly



VENDREDI 2 JUIN 2017
Ouverture du festival

ORLY **en** fête

REJOIGNEZ LA PARADE
DES GÉANTS D'ORLY !

Départ de la parade des Géants d'Orly
avec les fanfares Aquarela, Zabumba et
l'Orchestre du Maghreb
Centre social Andrée Chedid

18h

Étape place du marché
du vieil Orly

18 h 30

19h

Ouverture du festival avec
Djembé pour tous et ses
percussionnistes orlysiens
Parc Méliès

19h 30

Bal-concert Cumbia y cardon
au son de la musique des caraïbes

www.mairie-orly.fr

 facebook.com/villeorly

